

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович

Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет

Дата подписания: 12.05.2025 17:07:27

Уникальный программный ключ:

528682d78e671c3a6b07931f0a21721735d12

Приложение 1

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный университет генетики, биотехнологии
и инженерии имени Н.И. Вавилова»**

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

 / Калиниченко Э.Б./

« 15 »  2024 г.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Дисциплина	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (углубленный курс) (немецкий)
Направление подготовки	38.04.05 Бизнес-информатика
Направленность (профиль)	Управление бизнес анализом
Квалификация выпускника	магистр
Нормативный срок обучения	2 года
Форма обучения	очная
Кафедра-разработчик	Иностранные языки и культура речи
Ведущий преподаватель	Иванова Л.М., доцент

Разработчик: доцент, Иванова Л.М.



(ПОДПИСЬ)

Саратов 2024

Содержание

1	Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП	3
2	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	3
3	Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	5
4	Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы их формирования	17

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык (углубленный курс) (немецкий)» обучающиеся, в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 38.04.05 Бизнес-информатика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 12 августа 2020 г. № 990, формируют следующую компетенцию, указанную в таблице 1.

Таблица 1

Формирование компетенций в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык (углубленный курс) (немецкий)»

Компетенция		Индикаторы достижения компетенции	Этапы формирования компетенции в процессе освоения ОПОП (семестр)	Виды занятий для формирования компетенции	Оценочные средства для оценки уровня сформированности компетенции
Код	Наименование				
1	2	3	4	5	6
УК-4	«Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия»	УК-4.1 Понимает смысл текстов и устной речи на иностранном языке, содержание которых связано с профессиональной деятельностью и, используя современные коммуникативные технологии, осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие	1 семестр	практич. занятия	Тестирование Собеседование Доклад Контр. работа

Примечание:

Компетенция УК-4 – также формируется в ходе освоения дисциплин: Деловой иностранный язык, русский язык в деловой и научной коммуникации, а также в ходе подготовки к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы защиты.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Перечень оценочных материалов

Таблица 2

№ п/п	Наименование оценочного материала	Краткая характеристика оценочного материала	Представление оценочного средства в ОМ
1	контрольная работа	средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по разделу или нескольким разделам	комплект заданий по вариантам

2	доклад	продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой краткое изложение в устном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее	темы докладов
3	тестирование	метод, который позволяет выявить уровень знаний, умений и навыков, способностей и других качеств личности, а также их соответствие определенным нормам путем анализа способов выполнения обучающимися ряда специальных заданий	банк тестовых заданий
4	собеседование (устный опрос)	средство контроля, организованное как специальная беседа педагогического работника с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной и рассчитанной на определение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. в ходе контактной работы	вопросы по темам дисциплины: - перечень вопросов для устного опроса, - задания для самостоятельной работы

**Программа оценивания контролируемой дисциплины
«Иностранный язык (углубленный курс) (немецкий)»**

Таблица 3

№ п/п	Контролируемые разделы (темы дисциплины)	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	2	3	4
1	Определение уровня знаний немецкого языка.	УК-4	Тестирование
2	Die Grundbegriffe der Wissenschaft und Forschung. Активный словарный минимум. Пассивные конструкции в научно-публицистических статьях.	УК-4	Устный опрос
3	Einige Grundlagen der Technik und Naturwissenschaft. Функции инфинитива в научных текстах.	УК-4	Устный опрос
4	Was versteht man unter Forschung? Инфинитивные группы и обороты. Принципы аннотирования иноязычного текста.	УК-4	Устный опрос
5	Was versteht man unter Wissenschaft? Модальные инфинитивные конструкции. Тезисы: дискурсивные средства.	УК-4	Устный опрос
6	Der Text des technischen Berichts. Принципы поискового чтения и реферирования.	УК-4	Доклад
7	Informationstechnik. Научный доклад: советы по соблюдению стиля и использованию лексико-грамматических моделей.	УК-4	Устный опрос
8	Persönliche Informationstechnologien. Причастия: виды	УК-4	Устный опрос

	причастий, функции. Использование пассивных форм в профессионально-ориентированных текстах.		
9	Worin liegt das qualitativ Neue? Правила перевода причастий и причастных оборотов.	УК-4	Устный опрос
10	Ist der Computer der Arbeitnehmer der Zukunft? Распространенные определения.	УК-4	Контрольная работа Тестирование

Описание показателей и критериев оценивания компетенций по дисциплине «Иностранный язык (углубленный курс) (немецкий)» на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 4

Код компетенции, этапы освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Показатели и критерии оценивания результатов обучения			
		ниже порогового уровня (неудовлетворительно)	пороговый уровень (удовлетворительно)	продвинутый уровень (хорошо)	высокий уровень (отлично)
1	2	3	4	5	6
УК-4, 1 семестр	УК-4.1 Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии	обучающийся не знает значительной части программного материала: лексики научного характера; и грамматических структур, обеспечивающих коммуникацию профессиональной и академической направленности; плохо ориентируется в материале, не знает практику применения материала, допускает существенные ошибки	обучающийся демонстрирует знание только основной части, но не знает деталей, допускает неточности в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала	обучающийся демонстрирует знание лексики научного характера; грамматических структур, обеспечивающих коммуникацию профессиональной и академической направленности, не допускает существенных неточностей, наличие отдельных лексико-грамматических ошибок не ведет к искажению смысла высказывания	обучающийся демонстрирует знание лексики научного, профессионального характера; грамматических структур, обеспечивающих коммуникацию профессиональной и академической направленности, практическое применение материала, исчерпывающе и последовательно, четко и логично излагает материал, хорошо ориентируется в материале, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1 Входной контроль

Целью проведения входного контроля является определение уровня владения иностранным языком (немецким).

Вопросы входного контроля

1. Настоящее время глаголов (Präsens Aktiv).
2. Вопросительные слова
3. Модальные глаголы в настоящем времени.
4. Степени сравнения прилагательных и наречий.
5. Отрицания
6. Антонимы к прилагательным и глаголам.
7. Сложноподчиненные предложения.
8. Порядок слов в немецких предложениях.
9. Инфинитивные группы
10. Инфинитивные обороты.
11. Простое прошедшее время (Präteritum Aktiv).
12. Сложное разговорное прошедшее время (Perfekt Aktiv).
13. Предлоги.
14. Будущее время (Futurum Aktiv).

3.2. Устные доклады

С целью формирования умений и навыков работы с текстами научного и профессионального характера программой предусмотрена подготовка докладов в устной форме. Доклад представляет собой результат выполнения обучающимся индивидуальных заданий (перевода) различных уровней сложности. Данный вид работы формирует умения строить причинно-следственные связи, навыки самостоятельного приобретения знаний при помощи дополнительных источников, позволяет обучающимся овладеть навыками систематизации материала, развивает умение конкретизировать и обобщать результаты научно-исследовательской работы.

Требования к устному докладу

- содержательность представленного материала: логичность, последовательность, четкость его построения, обоснованность выводов;
- соответствие представленного материала заявленной теме;
- грамматическая (построение предложений, образование морфологических форм) и орфоэпическая (соответствие произносительным нормам иностранного языка) правильность речи;
- разнообразие используемых языковых средств (синонимы, идиомы, клише), соответствующих содержанию представленного материала;
- выразительность речи (владение интонацией, паузами, логическими ударениями);
- регламент выступления 7-10 минут.

Рекомендуемая тематика докладов по дисциплине приведена в таблице 5.

Таблица 5

**Темы докладов, рекомендуемые к подготовке при изучении дисциплины
«Иностранный язык (углубленный курс) (немецкий)»**

№ п/п	Темы докладов
	1 семестр
1	Основные направления развития экономики России.
2	Выбор сферы научной деятельности, карьеры, науки.
3	Предпосылки и последствия научных открытий и изобретений в бизнес-информатике.
4	Избранное направление в профессиональной деятельности. Бизнес-информатика.
5	Прогнозирование результатов научной деятельности.

3.3 Контрольные работы

Контрольная работа рассматривается как рубежный контроль по итогам изучения нескольких разделов дисциплины. Тематика контрольных работ устанавливается в соответствии с рабочей программой дисциплины. Контрольные работы проводятся с целью оценки уровня знаний и умений применять полученные знания. Каждая контрольная работа предусматривает два варианта заданий.

Контрольная работа №1 Вариант 1

1. При участии в вузовской программе по академической мобильности обучающийся в одном из пунктов анкеты написал такую информацию. Какой вопрос был в анкете?

Ich möchte ein Praktikum in Deutschland machen, weil es mir in Zukunft bei der Entwicklung meiner eigenen landwirtschaftlichen Betrieb helfen wird, da die Landwirtschaft in Deutschland besser entwickelt als unsere derzeit. Während des Praktikums wird die deutsche Sprache verbessert und es wird auch die Möglichkeit geben, etwas über das Land, seine Lebensweise und die darin lebenden Menschen persönlich zu erfahren, was meine Interesse ist.

2. Сформулируйте по-немецки, какой пункт анкеты для прохождения стажировки за рубежом освещает данный ответ студента?

Ich habe praktische Erfahrungen in der Landwirtschaft gesammelt Ich habe mehrmals auf dem Bauernhof gearbeitet, wo man Schweine, Ziegen, Hühner hält. Ich habe Kühe und Ziegen gefüttert, getränkt und gemolken; Ställe gereinigt.

3. Озаглавьте по-немецки текст, обоснуйте свой ответ 2-3 предложениями по-русски:

Das Internet wurde vor etwa 20 Jahren aus einem Forschungsprojekt des amerikanischen Verteidigungsministeriums namens ARPANet geboren. Ziel dieses Projektes war es, ein System zu entwickeln, dass auch evtl. Ausfälle von Teilbereichen verkraften konnte, was auch gelang. Damit man das Netz nicht hierarchisch gestalten musste, wurde es als paketübermittelndes Netz geschaffen, sodass jeder Computer mit jedem Computer und mit Verschiedenen gleichzeitig kommunizieren kann. Das erste Mal wurde dieses Netz am 2. September 1969 getestet, an diesem Tag wurde erstmals ein Computer in Stanford über ein Hilfsmittel, den IMP (Interface Message Prozessor, also dem Nachrichtenprozessor) mit einem anderen Computer in L.A. verbunden.

4. Ответьте 2-3 предложениями по-русски, о чем идет речь в тексте?

Die Informationen und der Informationsaustausch spielen in unserem heutigen Leben die ausschlaggebende Rolle. In der Schule, an der Universität, im Büro etc. bekommen wir ununterbrochen diverse Informationen durch die Kommunikation mit den anderen Menschen und aus allen möglichen Quellen. Zu solchen Quellen gehören beispielsweise Internet und Massenmedien (Rundfunk, Fernsehen, Zeitschriften und Zeitungen). Dabei erwirbt Internet immer größere und wichtigere Bedeutung in unserem alltäglichen Leben.

5. Задайте 2-3 вопроса по-немецки к прочитанному отрывку текста?

Praktisch jede Familie besitzt wenigstens einen oder sogar mehrere Computer. Dabei ist der Anschluss an das Internet heutzutage ganz selbstverständlich geworden. Heutige Schulkinder und Studenten schreiben mit der Hilfe von Computern verschiedene Arbeiten (Berichte, Aufsätze etc.), Erwachsene erstellen diverse Unterlagen und andere Papiere. Und Internet brauchen alle ohne Ausnahme als eine bodenlose und gleichzeitig damit zugängliche Quelle von allen möglichen Informationen über alles und als ein sehr günstiges Kommunikationsmittel (E-mail, Skype etc.). Hier muss man auch die bei den Vertretern von allen Generationen populären Computerspiele unbedingt erwähnen.

6. Какой/ие пункт/ы не указан/ы в резюме претендента на вакантное место в фирме. Напишите на немецком языке:

Lebenslauf

Name: Weiß

Vorname: Angelika

Geburtsdatum: 21.09.1980

Geburtsort: Potsdam

Staatsangehörigkeit: deutsch

Beruf: Dolmetscherin Englisch-Deutsch

...: Sekretärin bei der Firma Impex Berlin

Familienstand: ledig

Wohnort: Berlin

Anschrift: Parkstraße 19

Telefon: 1237 45 46 79

7. Выпишите из данных предложений те, где сказуемое стоит в Perfekt Aktiv?

Die Entwicklungszeit neuer Technologien wird immer kürzer. Die Schritte mit denen die Wissenschaft voranschreitet scheinen immer länger zu werden. Und so hat der Mensch im Laufe der Geschichte ständig neue Methode entwickelt um besser, schneller, zuverlässiger, sicherer miteinander kommunizieren zu können.

8. Опишите 3 важнейших Ваших качества, которые высоко оценил бы потенциальный работодатель, предложения сформулируйте как в примере: Ich kann gut organisieren.

9. Охарактеризуйте 2-3 предложениями на русском языке, что за текст Вы прочитали:

Wir suchen für unseren ambulanten OP- Bereich zum nächstmöglichen Termin eine/n flexible/n und teamfähige/n Krankenschwester/-pfleger bzw. Operationstechnische/n Assistent/in bzw. Medizinische/n Fachangestellte/n in Vollzeit, OP-Erfahrung wäre von Vorteil.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Augenärztliche Gemeinschaftspraxis GbR - Augenklinik Saar –
Herrn Dr. Holtmann Uferstr. 11-13
66111 Saarbrücken

10. При заполнении резюме для участия в конференции, проходящей в немецкоязычной стране, необходимо указать следующие данные. Какую информацию нужно добавить, чтобы обратная связь стала более мобильной.

1. Familienname, Vorname, Vatersname
2. Lateinische Schreibweise Ihres vollständigen Namens
3. Tag, Monat, Jahr und Ort der Geburt
4. Serie und Nummer des Reisepasses
5. Anschrift und Telefonnummer im Heimatort

3.4 Тестовые задания

По дисциплине «Иностранный язык (углубленный курс) (немецкий)» предусмотрено проведение письменного тестирования.

Письменное тестирование рассматривается как входной контроль и выходной контроль, результаты тестирования учитываются при проведении промежуточной аттестации. Каждый вид контроля представлен в 15 вариантах.

Тестовое задание для входного контроля Вариант 1

1. Найдите глагол и определите его временную форму:

Der Vater hat den Tisch in die Ecke gestellt.

- a) Perfekt
- b) Präsens
- c) Imperfekt

2. Подберите правильное вопросительное слово:

... erholt sich Peter im Sommer?

- a) Wer
- b) Wessen
- c) Wo

3. Подберите правильную глагольную форму:

Ich ... mich zur Deutschstunde vorbereiten?

- a) müssen
- b) musst
- c) muss

4. Вставьте подходящее по смыслу прилагательное:

Dieters Bruder ist ... als ich.

- a) jung
- b) jünger
- c) am jüngsten

5. Вставьте правильное отрицание:

Ich habe ... Geld, um Eis zu kaufen.

- a) nicht
- b) kein
- c) nein

6. Какое нем. слово соответствует выделенному слову в русском предложении:

У меня хорошее **настроение**.

- a) Laune
- b) Bildung
- c) Eindruck

7. Подберите антоним к прилагательному viel:

- a) wenig
- b) kurz
- c) wichtig

8. Найдите немецкие слова, соответствующие русским:

- | | |
|-------------|--------------|
| a) стоять | a) liegen |
| b) вставить | b) sitzen |
| c) лежать | c) aufstehen |
| d) сидеть | d) stehen |

9. Какое словосочетание соответствует выделенным словам в предложении:

Она говорит, что **хочет есть**.

- a) Musik hören
- b) krank sein
- c) Hunger haben

10. Выберите правильное придаточное предложение:

Ich besuche die Museen, ...

- a) deren Gemäldesammlungen sind die bedeutendsten der Welt
- b) deren Gemäldesammlungen die bedeutendsten der Welt sind
- c) deren sind Gemäldesammlungen die bedeutendsten der Welt

11. Выберите правильное предложение:

- a) Ich bekomme den Brief sehr früh.
- b) Ich komme den Brief sehr früh be.
- c) Ich bekomme be den Brief sehr früh.

12. Закончите правильно предложение:

Ich muss nicht sehr früh aufstehen, ...

- a) um Einkäufe zu machen
- b) Einkäufe machen
- c) um Einkäufe machen

13. Вставьте правильную глагольную форму:

Wir werden am Montag mit dem Auto

- a) fährt
- b) fuhr
- c) fahren

Тестовое задание выходного контроля (зачета) Вариант 1

Ф.И.О. студента _____

1. Выберите верные переводы предложения

Дизайн готового продукта выполняет не только эстетическую функцию, речь идет также о выполнении практических и формальных требований.

- Das Design eines Produkts hat nicht nur eine ästhetische Funktion, es geht auch um

die Erfüllung von praktischen und symbolischen Anforderungen.

Das Aussehen eines Produkts hat nicht nur eine ästhetische Funktion, es geht auch um die praktischen und symbolischen Anforderungen.

Das Design eines Produkts muss nicht nur eine ästhetische Funktion machen, es geht auch um die Erfüllung von praktischen und symbolischen Anforderungen.

Das Aussehen eines Produkts hat nicht nur eine ästhetische Funktion, es geht auch um die praktischen und formalen Anforderungen.

2. В каком абзаце дается ответ на вопрос?

1. Wo werden Internationale wissenschaftliche Kongresse, Symposien, Kolloquien, Seminare veranstaltet?	a: Der rege Meinungsstreit und Erfahrungsaustausch der Wissenschaftler auf internationaler und nationaler Ebene ist die Triebkraft des Fortschritts. Daraus ist ersichtlich, welche große Bedeutung den wissenschaftlichen Kongressen, Konferenzen, Symposien, Kolloquien, Seminaren zukommt, die sowohl im In- als auch im Ausland veranstaltet werden.
2. Wer beteiligt sich an internationalen Treffen?	b: An diesen Treffen nehmen viele russische und ausländische Fachleute teil. Internationale sowie nationale Kongresse bereichern die Wissenschaft um neue Erkenntnisse. Die Kongressteilnehmer empfangen dabei wertvolle Anregungen für die Entwicklung der nationalen Wirtschaft, Technik, Wissenschaft, Hochschulforschung.
3. Wohin reisen russische Wissenschaftler?	c: Eine große Anzahl russischer Wissenschaftler reist ins Ausland. Sie halten dort Vorlesungen und Vorträge, beteiligen sich am Informationsaustausch. Sie erteilen oft Konsultationen in verschiedensten Bereichen der Wissenschaft und Technik. d: Die Referenten meinen, der rege Meinungs-austausch trage dazu bei, eine richtige Lösung der Fragen zu finden. Die Konferenzteilnehmer beschließen, die nächste Konferenz in zwei Jahren abzuhalten.

3. Выберите подходящую форму глагола в Präteritum

Neben der Nahrungsmittelproduktion (erfüllen) die Landwirtschaft auch andere wichtige Aufgaben.

- erfülle
- erfüllst
- erfüllt
- erfüllte

4. Сопоставьте понятия и русскоязычные эквиваленты

1. auf internationaler Ebene 2. einen Vortrag halten 3. Zusammenarbeit stehen mit D	a: на международном уровне b: выступать с докладом c: сотрудничать, участвовать в сотрудничестве с кем-л. d: организовать конференцию
---	--

5. Выберите верный перевод словосочетания

значительное ограничение

- weitere Einschränkung

- breite Grenze
- punktuelle Beschränkung
- weitgehende Beschränkung

6. Выберите верный перевод предложения

Der Logistikmarkt ist ein sehr dynamischer und überproportional wachsender Zukunftsmarkt.

- Рынок логистики - это очень динамичный и непропорционально растущий рынок будущего.
- Логистический рынок развивается динамично и пропорционально в рынок будущего.
- Рынок логистики растет динамично и пропорционально будущего рынка.
- Рынок логистики - это очень динамичный и сверхпропорционально растущий рынок будущего.

7. Выберите верный перевод предложения

Viele Absolventen sind außerdem in der Werbebranche tätig, wo sie etwa für die Gestaltung von Werbespots oder Werbeprospekte verantwortlich sind.

- Многие выпускники должны также работать в рекламной сфере, где они отвечают, например, за разработку рекламных роликов или рекламных проспектов.
- Многие выпускники могут также работать в рекламной индустрии, там они несут ответственность за производство рекламных роликов или рекламных проспектов.
- Многие выпускники также работают в рекламной индустрии и производят рекламные ролики или рекламные проспекты.
- Многие выпускники также работают в рекламной сфере, где они отвечают, например, за разработку рекламных роликов или рекламных проспектов.

8. Сопоставьте понятия

1. Leistungsbereitschaft 2. Selbstkompetenz 3. Selbstständigkeit	a: ist der Begriff für den Willen eines Individuums, eine bestimmte für das Individuum oder die Gesellschaft wichtige, lebensnotwendige oder nützliche Arbeit oder individuelle Tätigkeit auszuüben. b: umfasst Fähigkeiten und Einstellungen, in denen sich die individuelle Haltung zur Welt und insbesondere zur Arbeit ausdrückt. c: ist die Fähigkeit und die Bereitschaft, für das eigene Handeln, Reden und Unterlassen Verantwortung zu tragen. d: bezeichnet die Bereitschaft und Fähigkeit, auf der Grundlage fachlichen Wissens und Könnens Aufgaben und Probleme zielorientiert, sachgerecht, methodengeleitet und selbständig zu lösen und das Ergebnis zu beurteilen.
--	--

9. Сопоставьте понятия

1. Fachkompetenz 2. Personalkompetenz 3. Sozialkompetenz	a: bezeichnet die Bereitschaft und Fähigkeit, auf der Grundlage fachlichen Wissens und Könnens Aufgaben und Probleme zielorientiert, sachgerecht, methodengeleitet und selbständig zu lösen und das Ergebnis zu beurteilen.
--	---

	<p>b: bezeichnet die Bereitschaft und Fähigkeit, als individuelle Persönlichkeit die Entwicklungschancen, Anforderungen und Einschränkungen in Familie, Beruf und öffentlichem Leben zu klären, zu durchdenken und zu beurteilen.</p> <p>c: bezeichnet die Bereitschaft und Fähigkeit, soziale Beziehungen zu leben und zu gestalten, Zuwendungen und Spannungen zu erfassen, zu verstehen sowie sich mit anderen rational und verantwortungsbewusst auseinanderzusetzen und zu verständigen.</p> <p>d: ist der Begriff für den Willen eines Individuums, eine bestimmte für das Individuum oder die Gesellschaft wichtige, lebensnotwendige oder nützliche Arbeit oder individuelle Tätigkeit auszuüben.</p>
--	---

10. Сопоставьте понятия и русскоязычные эквиваленты

<p>1. Fähigkeit für schriftliche Kommunikation</p> <p>2. Fähigkeit der zwischenmenschlichen Kommunikation</p> <p>3. Fähigkeit für mündliche Kommunikation</p>	<p>a: умение письменного общения</p> <p>b: умение межличностного общения</p> <p>c: умение устного общения</p> <p>d: умение общения по телефону</p>
---	--

11. Выпишите из текста слова-термины Вашей профессиональной сферы:

Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu den großen Industrieländern. Sie steht in der Welt an der vierten Stelle. Im Welthandel nimmt sie den zweiten Platz ein. Das Wirtschaftssystem im Land hat sich seit dem zweiten Weltkrieg zu einer sozialen marktwirtschaftlichen Ordnung mit globaler Steuerung des Wirtschaftsablaufs entwickelt. Es verbindet die freie Initiative des einzelnen mit den Prinzipien des sozialen Fortschritts. Der Staat verzichtet fast vollständig auf direkte Eingriffe in der Preis- und Lohnbildung.

12. Выпишите из текста предложение или часть предложения, которая наиболее точно передает его содержание:

Die Voraussetzung für das Funktionieren des Marktmechanismus ist der Wettbewerb. Ohne Konkurrenz kann es keine Marktwirtschaft geben. Die Triebkraft des Marktes ist das Streben nach Gewinn. Aus diesem Grund waren einige Bereiche der deutschen Wirtschaft nie ganz dem marktwirtschaftlichen System unterworfen, z. B., die Landwirtschaft, Teile des Verkehrswesens und der Steinkohlenbergbau. Die Deutsche Bundesbahn und die Deutsche Bundespost gehören auch noch zum Besitz der öffentlichen Hand.

13. Озаглавьте по-немецки отрывок из текста, обоснуйте по-русски кратко Ваш ответ:

Die Zahl der Industriebetriebe nimmt seit einigen Jahren ab: von 100 000 Betrieben im Jahre 1966 bis 44 000 im Jahre 1986. Im vereinigten Deutschland

beträgt die Zahl der Betriebe etwa 52 000. Über die Hälfte dieser Betriebe sind Kleinunternehmen mit weniger als 50 Beschäftigten. 43% Betrieben mit 50 bis 500 Beschäftigten bezeichnet man als Mittelbetriebe. Nur etwa 5% aller Betriebe sind Großbetriebe mit mehr als 500 Beschäftigten.

14. Задайте 2 вопроса на немецком языке к отрывку из текста:

Die Bundesrepublik Deutschland steht vor großen Herausforderungen. Als führendes Industrieland und zweitgrößte Handelsnation ist sie wie kaum ein anderes Land in die Weltwirtschaft integriert und vom Außenhandel abhängig. Wie viele andere Industrieländer steht sie vor der schwierigen Aufgabe, die Wirtschaft an die Bedingungen der Globalisierung anzupassen und gleichzeitig die hohe Arbeitslosigkeit abzubauen.

15. Напишите по-русски, о чем идет речь в данном отрывке текста:

Versucht ein Wirtschaftssubjekt, bestimmte Menge eines Gutes käuflich zu erwerben, so fragt es dieses Gut nach. Die Nachfrage nach einem Gut auf einem geographisch abgegrenzten Markt ist die Summe der pro Zeiteinheit auf dieses Gut gerichteten Kaufpläne der Wirtschaftssubjekte dieses Marktgebietes. Der Umfang dieser Nachfrage hängt von vielen Faktoren ab. Gilt das Interesse der Rolle der Nachfrage bei der Bestimmung der Marktpreise, ist es zweckmäßig, die Beziehung zwischen Nachfragemenge und Preis in den Vordergrund zu rücken. In diesem Fall wäre unter Nachfrage nach einem Gut die Summe der Informationen darüber zu verstehen, welche Mengen des Gutes pro Zeiteinheit jeweils bei verschiedenen hohen Preisen dieses Gutes nachgefragt werden würden - vorausgesetzt, die übrigen Bestimmungsfaktoren der Nachfragemenge seien unverändert.

16. Вы получили письмо-приглашение на участие в научной конференции. Какой двухбуквенный интернет-домен Вам необходимо указать в электронном адресе для подтверждения Вашего участия.

„Zum 50. Jahrestag der Wannsee-Konferenz, am 20. Januar 1992, wurde in der Villa eine Gedenk- und Bildungsstätte eröffnet.

Das Haus hat drei Abteilungen: In den repräsentativen Räumen des Erdgeschosses der Villa informiert die ständige Ausstellung "Die Wannsee-Konferenz und der Völkermord an den europäischen Juden" über die Konferenz, ihre Vorgeschichte und Folgen. Die ständige Ausstellung wird durch wechselnde Ausstellungen ergänzt.

Am Größen Wannsee 56-58

14109 Berlin

Tel. 030 80 50 01 0

www.ghwk. ...“

17. Вы готовитесь к деловой поездке по Германии. Напишите кратко по-русски, о чем идет?

Falls Sie mit dem privaten Fahrzeug fahren, schreiben Sie die Fahrtstrecke und die Entfernung mit. Sie können die Kilometer auch im Internet berechnen lassen. Pro gefahrenem Kilometer können Sie 0,30 € abrechnen. Falls Sie nicht alleine reisen,

sondern noch Kollegen mitnehmen, können Sie für jede mitfahrende Person zusätzlich 0,02 € pro Kilometer abrechnen.

Abweichend vom pauschalen Betrag können Sie auch individuelle Fahrzeugkosten ansetzen. Dazu müssen Sie allerdings erst einen Kilometersatz berechnen. Hierfür nehmen Sie alle Kosten, wie Abschreibung (sechs Jahre nach Abschreibungstabelle), Zinsen, Steuer, Versicherung, Reparaturen, Wartung und Treibstoff pro Jahr, und teilen diese durch die gefahrenen Kilometer im gleichen Zeitraum.

18. Какой пункт анкеты для прохождения стажировки за рубежом освещает данный ответ студента? Ответьте по-немецки.

Ich habe Erfahrungen in der Landwirtschaft gesammelt Ich habe mehrmals auf dem Bauernhof gearbeitet, wo man Schweine, Ziegen, Hühner hält. Ich habe Kühe und Ziegen gefüttert, getränkt und gemolken; Ställe gereinigt.

19. При участии в вузовской программе по академической мобильности обучающийся в одном из пунктов анкеты написал такую информацию. Какой вопрос был в анкете? Сформулируйте ответ на немецком языке.

Ich möchte ein Praktikum in Deutschland machen, weil es mir in Zukunft bei der Entwicklung meines eigenen landwirtschaftlichen Betriebes helfen wird, da die Landwirtschaft in Deutschland besser entwickelt als unsere derzeit. Während des Praktikums wird die deutsche Sprache verbessert und es wird auch die Möglichkeit geben, etwas über das Land, seine Lebensweise und die darin lebenden Menschen persönlich zu erfahren, was mein Interesse ist.

20. Сформулируйте кратко по-немецки, о каком качестве современного специалиста идет речь.

Als Eigenverantwortung bezeichnet man die Fähigkeit und die Bereitschaft, für das eigene Handeln, Reden und Unterlassen Verantwortung zu tragen. Das bedeutet, dass man für die eigenen Taten einsteht und die Konsequenzen dafür trägt.

3.5 Рубежный контроль

Рубежный контроль проводится с целью оценки уровня знаний, умений и навыков обучающегося по результатам изучения определенных разделов дисциплины.

Рубежный контроль проводится в форме письменной контрольной работы и устного собеседования.

Вопросы рубежного контроля № 1

Вопросы, рассматриваемые на аудиторных занятиях

1. Die Grundbegriffe der Wissenschaft und Forschung. Активный словарный минимум.
2. Einige Grundlagen der Technik und Naturwissenschaft.
3. Was versteht man unter Forschung?
4. Принципы аннотирования иноязычного текста.
5. Was versteht man unter Wissenschaft?
6. Тезисы: дискурсивные средства.

7. Der Text des technischen Berichts.
8. Informationstechnik.
9. Persönliche Informationstechnologien.
10. Использование пассивных форм в профессионально-ориентированных текстах.
11. Worin liegt das qualitativ Neue?
12. Ist der Computer der Arbeitnehmer der Zukunft?

Вопросы для самостоятельного изучения

1. Пассивные конструкции в научно-публицистических статьях.
2. Функции инфинитива в научных текстах.
3. Инфинитивные группы и обороты.
4. Принципы аннотирования иноязычного текста.
5. Модальные инфинитивные конструкции.
6. Принципы поискового чтения и реферирования.
7. Научный доклад: советы по соблюдению стиля и использованию лексико-грамматических моделей.
8. Причастия: виды причастий, функции.
9. Правила перевода причастий и причастных оборотов.
10. Распространенные определения.

3.6 Промежуточная аттестация

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 38.04.05 Бизнес-информатика по дисциплине «Иностранный язык (углубленный курс) (немецкий)» в качестве промежуточной аттестации предусмотрен: зачет – 1 семестр.

Промежуточная аттестация (зачет) проводится в два этапа:

1. Письменный в форме лексико-грамматического теста.
2. Устный, который включает в себя следующие два задания:
 - 2.1. Реферативный перевод и чтение отрывка,
 - 2.2. Собеседование по теме монологического высказывания.

Вопросы, выносимые на зачет (1 семестр)

1. Die Grundbegriffe der Wissenschaft und Forschung. Активный словарный минимум.
2. Пассивные конструкции в научно-публицистических статьях.
3. Einige Grundlagen der Technik und Naturwissenschaft.
4. Функции инфинитива в научных текстах.
5. Was versteht man unter Forschung?
6. Инфинитивные группы и обороты.
7. Принципы аннотирования иноязычного текста.
8. Was versteht man unter Wissenschaft?
9. Модальные инфинитивные конструкции.
10. Тезисы: дискурсивные средства.
11. Der Text des technischen Berichts.
12. Принципы поискового чтения и реферирования.
13. Informationstechnik.
14. Научный доклад: советы по соблюдению стиля и использованию лексико-грамматических моделей.

15. Persönliche Informationstechnologien.
16. Причастия: виды причастий, функции.
17. Использование пассивных форм в профессионально-ориентированных текстах.
18. Worin liegt das qualitativ Neue?
19. Правила перевода причастий и причастных оборотов.
20. Ist der Computer der Arbeitnehmer der Zukunft?
21. Распространенные определения.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1 Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Контроль результатов обучения, этапов и уровня формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык (углубленный курс)» (немецкий) осуществляется через проведение входного, текущего, рубежного, выходного контролей и контроля самостоятельной работы.

Формы текущего, промежуточного, итогового контроля и контрольных заданий для текущего контроля разрабатываются кафедрой исходя из специфики дисциплины, и утверждаются на заседании кафедры.

4.2 Критерии оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Описание шкалы оценивания достижения компетенций по дисциплине приведено в таблице 7.

Таблица 6

Уровень освоения компетенции	Отметка по пятибалльной системе (промежуточная аттестация)	Описание
<i>высокий</i>	«отлично»	Обучающийся обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умеет свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, обучающийся проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании материала
<i>базовый</i>	«хорошо»	Обучающийся обнаружил полное знание учебного материала, успешно выполняет предусмотренные в программе задания, усвоил основную литературу, рекомендованную в программе
<i>пороговый</i>	«удовлетворительно»	Обучающийся обнаружил знания основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляется с выполнением практических заданий,

Уровень освоения компетенции	Отметка по пятибалльной системе (промежуточная аттестация)	Описание
		предусмотренных программой, знаком с основной литературой, рекомендованной программой, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя
–	«неудовлетворительно»	Обучающийся обнаружил пробелы в знаниях основного учебного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой практических заданий, не может продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании образовательной организации без дополнительных занятий

4.2.1. Критерии оценки устного ответа при текущем контроле и промежуточной аттестации

При ответе на вопрос обучающийся демонстрирует:

знания: лексики научной и профессиональной направленности, правил делового этикета; грамматических конструкций, характерных для академического и профессионального взаимодействия;

умения: понимать смысл сообщений научного и профессионального характера, общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть при академическом и профессиональном взаимодействии;

владение навыком: использования иностранного (немецкого) языка и современных коммуникативных технологий в стандартных ситуациях академического и профессионального взаимодействия.

Таблица 8

Критерий оценки

отлично	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> – знание материала (лексику научного и профессионального характера; разнообразные грамматические структуры, обеспечивающие коммуникацию научной и профессиональной направленности; правила делового этикета; бизнес-реалии), практики применения материала, исчерпывающе и последовательно, четко и логично излагает материал, хорошо ориентируется в материале, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий; – умение свободно вести беседу; соблюдать очередность при обмене репликами; давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника; поддерживать беседу, а также восстанавливать ее в случае сбоя (переспрос, уточнение); используя современные методы и показатели такой оценки; – успешное и системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, научных статей и т.д.)
хорошо	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> – знание материала, не допускает существенных неточностей; – в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы, умение вести беседу; – в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы или сопровождающееся отдельными ошибками владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, научных статей и т.д.)

удовлетворительно	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знания только основного материала, но не знает деталей, допускает неточности в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала; - в целом успешное, но не системное умение ведения беседы (обсуждение результатов опросов, деловых документов, сведений персонального характера и т.д.), используя современные методы и показатели оценки; не проявляет речевую инициативу, что существенно затрудняет коммуникацию; - в целом успешное, но не системное владение навыками чтения и оценки представленных данных (результатов опросов, деловых документов, научных статей и т.д.)
неудовлетворительно	<p>обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> - не знает значительной части программного материала, плохо ориентируется в лексическом материале, необходимом для анализа личностных качеств при подборе кандидата на должность, работы с электронной почтой, деловой корреспонденцией и т.д.; не знает практику применения материала; допускает существенные грамматические ошибки, вследствие чего речь воспринимается с трудом; - не умеет использовать методы и приемы работы с лексическими единицами, анализа грамматической структуры предложений, логического построения высказывания и т.д.; допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу, большинство заданий, предусмотренных программой дисциплины, не выполнено; - обучающийся не владеет навыками чтения и оценки данных / результатов представленных данных (результатов опросов, деловых документов, научных статей и т.д.), допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу, большинство предусмотренных программой дисциплины заданий не выполнено

4.2.2. Критерии оценки устного доклада

При подготовке устного доклада обучающийся демонстрирует:

знания: лексики научной и профессиональной направленности, грамматических конструкций, характерных для делового общения, основных терминов и понятий;

умения: систематизировать и структурировать материал; делать обобщения и сопоставления различных точек зрения по рассматриваемому вопросу, делать и аргументировать основные выводы

владение навыками: поиска, анализа, оценки и грамотного изложения материала научного и профессионального характера.

Таблица 9

Критерии оценки устного доклада

отлично	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание материала (материал систематизирован и структурирован; сделаны обобщения и сопоставления различных точек зрения по рассматриваемому вопросу, сделаны и аргументированы основные выводы, отчетливо видна самостоятельность суждений, основные понятия проблемы изложены полно и глубоко) - умение систематизировать и структурировать материал; делать обобщения и сопоставления различных точек зрения по рассматриваемому вопросу, делать и аргументировать основные выводы - владение навыками быстрого поиска, детального анализа, оценки и грамотного изложения материала делового и научного характера
----------------	--

хорошо	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание материала (материал систематизирован и структурирован; сделаны обобщения и сопоставления различных точек зрения по рассматриваемому вопросу, сделаны и аргументированы основные выводы) - умение систематизировать и структурировать материал с некоторыми неточностями; делать обобщения различных точек зрения по рассматриваемому вопросу, делать основные выводы - владение навыками поиска, подробного анализа, грамотного изложения материала (допускаются некоторые ошибки, не искажающие смысл) делового и научного характера
удовлетворительно	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - неполное знание материала (в материале представлена одна точка зрения, отсутствует самостоятельность суждений) - умение излагать материал со значительными неточностями; делать основные выводы - владение навыками поиска, анализа, изложения материала (допускаются ошибки, значительно искажающие смысл) делового и научного характера
неудовлетворительно	<p>обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> - не выполнил доклад

4.2.3. Критерии оценки выполнения контрольных работ

При выполнении контрольных работ обучающийся демонстрирует:

знание: лексики научного и профессионального характера; особенностей словообразования; грамматических конструкций в рамках пройденного материала;

умение: понимать основное содержание иноязычного текста; грамотно оперировать лексико-грамматическим инструментарием, правильно излагать информацию в рамках заданных тем;

владение навыками: языковой догадки о значении незнакомых слов; чтения, анализа и интерпретации представленного материала научного и профессионального характера.

Таблица 10

Критерии оценки выполнения контрольных работ

отлично	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание всей лексики, соответствующей поставленной задаче; словообразовательных моделей и грамматических конструкций в рамках пройденного материала; - умение использовать соответствующие грамматические конструкции при ответе; отсутствие грамматических ошибок или их незначительное количество, не препятствующее решению коммуникативной задачи; - владение навыком точного понимания содержания прочитанного профессионального или делового характера и значения незнакомых слов по словообразовательным элементам, подробного анализа и грамотной интерпретации представленного материала
хорошо	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание основной лексики, соответствующей поставленной задаче; базовых словообразовательных моделей и грамматических

	<p>конструкций в рамках пройденного материала;</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение использовать грамматические конструкции при ответе; небольшое наличие грамматических ошибок, незначительно препятствующее решению коммуникативной задачи; - владение навыком понимания содержания прочитанного профессионального или делового характера в целом, значения незнакомых слов по словообразовательным элементам, частичного анализа и интерпретации представленного материала с некоторыми ошибками
удовлетворительно	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание базовой лексики, допуская отдельные неточности в употреблении отдельных слов; - умение использовать простые грамматические структуры, допуская при этом значительное количество ошибок; - с трудом ориентируется в тексте; работа с незнакомой лексикой вызывает серьезные затруднения, что приводит к ошибкам в решении поставленной задачи.
неудовлетворительно	<p>обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> - не владеет лексикой, соответствующей поставленной задаче; не знает грамматических правил; - не умеет пользоваться грамматическими правилами, допускает большое количество грамматических ошибок при ответе; - не ориентируется в тексте, не семантизирует незнакомую лексику профессионального и делового характера.

4.2.4. Критерии оценки выполнения тестовых заданий

При выполнении тестовых заданий обучающийся демонстрирует:

знание: лексики научной и профессиональной направленности, правил делового этикета; грамматических конструкций, словообразовательных моделей, способов поиска и грамотного оформления требуемой информации

Таблица 11

Критерии оценки выполнения тестовых заданий

отлично	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание лексико-грамматического материала; правильно выстраивает простое и сложное предложение; не допускает ошибок при выполнении заданий; правильно выполнено 100-86% заданий
хорошо	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание основной лексики, соответствующей поставленной задаче; использование знакомых грамматических конструкций при ответе; затруднение при переводе отдельных слов и словосочетаний; незначительное количество ошибок: правильно выполнено 85% - 73% заданий
удовлетворительно	<p>обучающийся демонстрирует:</p> <ul style="list-style-type: none"> - знание отдельных аспектов лексических и грамматических тем, но допускает значительное количество ошибок при выполнении заданий, требующих изменения формы слова или применения определенной грамматической структуры, правильно выполнено 72%- 60% заданий

неудовлетворительно	обучающийся: - не знает значительной части программного материала, плохо ориентируется в лексике профессионального и академического характера; грамматических структурах, обеспечивающих коммуникацию профессиональной и академической направленности; не знает практику применения материала; допускает существенные лексико-грамматические ошибки; правильно выполнено менее 60% заданий
----------------------------	---

Разработчик: доцент, Иванова Л.М.



подпись